

INdice CONTENTS

settembre/September 2021

In copertina: Christoph Radl interpreta il tema Creative Connections citando il gesto con cui i due artisti Gilbert & George si fanno spesso ritrarre. Il dito dell'uno indica la bocca dell'altro, a rappresentare la connessione creativa che li lega da più di trent'anni. Ed è una storia di intensa e proficua collaborazione quella che unisce

Piero Lissoni con **Knoll**. L'ultimo progetto nato dal sodalizio è l'ampia collezione di sedute KN, che coniuga le esigenze del lavoro con quelle dell'abitare.

On the cover: Christoph Radl interprets the Creative Connections theme by quoting the gesture with which the two artists Gilbert & George often portray themselves. The finger of the one points to the mouth of the other, representing the creative connection that has linked

for more than thirty years. And it's the story of an intense and fruitful collaboration that unites Piero Lissoni with **Knoll**. The latest project born from the partnership is the large collection of KN chairs, which combines the needs of work with those of home living.



57

107

67

82

144

188

192

INBRIEF

- 42 **PRODUCTION** ELEGANZA SARTORIALE / SARTORIAL ELEGANCE, LIFESTYLE BATHROOM
- 44 **VARIOUS** CERAMICA E OLTRE, ESTETICA FREESTANDING / CERAMICS AND BEYOND, FREESTANDING AESTHETIC
- 46 **EVENTS** FESTIVAL IN SICILIA / SICILY, SUPERSTUDIO R/EVOLUTION

LookINGAROUND

- 49 **PRODUCTION BATHROOM** IL BAGNO TOTAL LOOK / THE TOTAL LOOK BATHROOM
LIKE A NATURAL STONE
MISCELA CREATIVA / CREATIVE BLEND
LA CASA DELL'ACQUA / THE HOUSE OF WATER
A CIASCUNO IL SUO COLORE / TO EACH A COLOR OF THEIR OWN
FASCINO SENZA TEMPO / TIMELESS CHARM
CALDO ESTETICO / HOT AESTHETIC
FLESSIBILITÀ TRASPARENTE / TRANSPARENT FLEXIBILITY
A PORTATA DI MANO / CLOSE AT HAND
- 82 **PRODUCTION** IDEE LUMINOSE / BRIGHT IDEAS
LIVE THE TRANSITION
- 86 **READING** RACCONTI DI VITA / LIFE STORIES
- 88 **SHOWROOMS** IL NUOVO / THE NEW SHOWROOM
SAWAYA & MORONI A / IN MILANO

- 91 **PROJECTS** THE NEWBURY BOSTON, GLAMOUR & COMFORT
TRA ARTE E DESIGN / BETWEEN ART AND DESIGN
LIGHT FOR FUTURE
CRA-CARLO RATTI ASSOCIATI
CON / WITH SAMMONTANA: COOL UNDER THE SUN
MEET CAFÉ: HUMAN MEETS DIGITAL
GREEN EXPERIENCE
GREGORY GRANADOS, LET'S DANCE
TRASHFORMATION
BARCELONA, UNA CASA PER TUTTI / A HOME FOR EVERYONE
- 116 **COMPETITIONS** CALL IOU
- 119 **DESIGN CITIZENS** RON GILAD
- 123 **DESIGNFUL FASHION** DALL'AUTO ALL'ABITO / FROM CAR TO DRESS
- 126 **EXHIBITIONS** ERNESTO NETO, UNIVERSO ANCESTRALE / ANCESTRAL UNIVERSE
QUOTE ROSA / GENDER QUOTAS
- 130 **FAIRS** MARMOMAC, BACK TO VERONA
- 132 **EVENTS** LA SEMINA DELLE IDEE / SOWING IDEAS
- 134 **AWARDS** DAVID SHRIGLEY, ARTE NON CONVENZIONALE / NON-CONVENTIONAL ART
- 138 **BOOKSTORE**

141 INTERNI CREATIVE CONNECTIONS

LA MOSTRA EVENTO DI INTERNI PER IL FUORISALONE 2021.
THE EXHIBITION EVENT OF INTERNI FOR THE FUORISALONE 2021. TRE LUOGHI ICONICI / THREE ICONIC LOCATIONS:
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO, ORTO BOTANICO DI BRERA, VIA DELLA SPIGA 26 - AUDI CITY LAB

- 194 **TRANSLATIONS**
- 227 **FIRMS DIRECTORY**

ABBONARSI CONVIENE!

con 1 abbonamento
2 soluzioni

L'edizione stampata su carta e la versione digitale

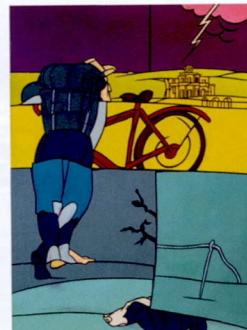


www.abbonamenti.it/interni

20



40



16

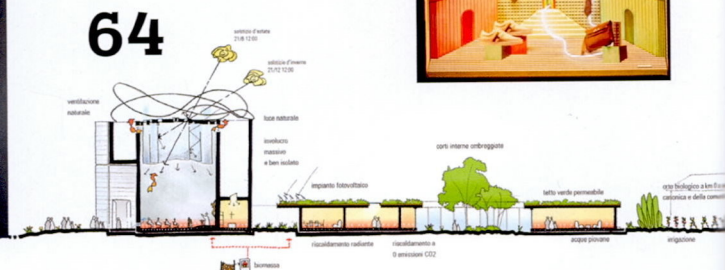


2

28



64



INtopics

- 1 EDITORIAL
DI / BY GILDA BOJARDI

PhotographING

A CURA DI / EDITED BY CAROLINA TRABATTONI

- FASHION & STYLE
2 HERMÈS, FLAGSHIP STORE, MILANO
FOTO / PHOTOS OMAR SARTOR
- COLOR POWER
4 MISSONIHOME, COLLEZIONE GRANDMA / COLLECTION
FOTO / PHOTOS BEPPE BRANCATO
- DESIGN PAVILION
6 MOLteni MUSEUM, PROGETTO DI / PROJECT BY RON GILAD
FOTO / PHOTOS COURTESY MOLteni&C
- LIGHT POETRY
8 ARTEMIDE, LAMPADA LA LINEA / LAMP, DESIGN BIG
FOTO / PHOTOS FEDERICO VILLA

INsights

- VIEWPOINT
10 LA CITTÀ FLUIDA / THE FLUID CITY
DI / BY ANDREA BRANZI
- 12 THINK-TANK CREATIVI / CREATIVE THINK TANKS
DI / BY CINO ZUCCHI
FOTO / PHOTOS COURTESY CZA CINO ZUCCHI ARCHITETTI

ARTS

- 16 PAINTING IS BACK!
DI / BY MAURIZIO BARBERIS
- BIENNALE VENEZIA
20 OLTRE LA MOSTRA / BEYOND THE EXHIBITION
FOTO / PHOTOS COURTESY LA BIENNALE DI VENEZIA
TESTO / ARTICLE ANTONELLA BOISI

INside

ARCHITECTURE

A CURA DI / EDITED BY ANTONELLA BOISI

- 28 HAIKOU, CINA, MICROCOSMO DA ALTRE DIMENSIONI /
MICROCOSM FROM OTHER DIMENSIONS
PROGETTO / DESIGN MA YANSONG / MAD ARCHITECTS
FOTO / PHOTOS COURTESY MAD ARCHITECTS
TESTO / ARTICLE ALESSANDRO ROCCA
- 34 ABU DHABI, L'OASI NEL DESERTO / OASIS IN THE DESERT
PROGETTO / DESIGN STUDIO FABIO NOVEMBRE
INTERNI / INTERIORS STUDIO A++ CARLO COLOMBO
FOTO / PHOTOS COURTESY STUDIO FABIO NOVEMBRE
TESTO / ARTICLE PAOLO CASICCI
- 40 GIAPPONE, KADOKAWA CULTURE MUSEUM
PROGETTO / DESIGN KENGO KUMA AND ASSOCIATES
FOTO / PHOTOS COURTESY KENGO KUMA AND ASSOCIATES
TESTO / ARTICLE MATTEO VERCELLONI
- 46 MILANO, FACTORY CREATIVA / CREATIVE FACTORY
PROGETTO / DESIGN MARCO NEREO ROTELLI
FOTO / PHOTOS COURTESY MASSIMO DALL'ARGINE
TESTO / ARTICLE ANTONELLA BOISI
- 52 AMSTERDAM, IL VIAGGIO DELLE MERAVIGLIE /
VOYAGE OF WONDERS
PROGETTO / DESIGN MARCEL WANDERS-GABRIELE CHIAVE
FOTO / PHOTOS COURTESY MARCEL WANDERS STUDIO
TESTO / ARTICLE ANTONELLA BOISI



80



84



94

INside

ARCHITECTURE

A CURA DI / EDITED BY ANTONELLA BOISI

- 56 VARSAVIA, SPAZIO LIQUIDO / *LIQUID SPACE*
PROGETTO / DESIGN MAC STOPA/MASSIVE DESIGN
FOTO / PHOTOS COURTESY MASSIVE DESIGN
TESTO / ARTICLE MATTEO VERCELLONI
- 60 INNSBRUCK, CHIC SHOCK BAROQUE
PROGETTO / DESIGN NOA* NETWORK OF ARCHITECTURE
FOTO / PHOTOS COURTESY ALEX FILZ
TESTO / ARTICLE MARINA JONNA
- 64 MORMANNO (COSENZA), LUCE BIANCA SUL POLLINO /
WHITE LIGHT ON THE POLLINO
PROGETTO / DESIGN MC A - MARIO CUCINELLA ARCHITECTS
FOTO / PHOTOS COURTESY DUCCIO MALAGAMBA
TESTO / ARTICLE ALESSANDRO ROCCA
- 68 CATANIA, LUCE, ARIA, SICILIA / *LIGHT, AIR, SICILY*
PROGETTO / DESIGN EMILIO RANDAZZO
FOTO / PHOTOS BENEDETTO TARANTINO
TESTO / ARTICLE ELISA MASSONI

TALKING ABOUT

- 72 LIA PIANO: UN LIBRO È PER SEMPRE / *A BOOK IS FOREVER*
FOTO / PHOTOS FONDAZIONE RENZO PIANO
TESTO / ARTICLE ANTONELLA BOISI

DesignING

INTERVIEW

- 76 EMANUELE COCCIA, LA FILOSOFIA È DI CASA /
PHILOSOPHY AT HOME
DI / BY ELISA MASSONI
FOTO / PHOTOS GIANLUCA VASSALLO
- 80 FEDERICO MARCHETTI, CONVERGENZE TRA DESIGN,
NATURA E HIGH-TECH / *INTERSECTIONS OF DESIGN,
NATURE AND HIGH-TECH*
DI / BY VALENTINA CROCI



128



88



108



113



118

PROJECT

- 84 IMPOLLINAZIONE CREATIVA / *CREATIVE POLLINATION*
DI / BY VALENTINA CROCI
- 88 GENERAZIONE PONTE / *BRIDGE GENERATION*
DI / BY STEFANO CAGGIANO
- 94 INTERDISCIPLINARE PER VOCAZIONE /
INTERDISCIPLINARY BY VOCATION
DI / BY VALENTINA CROCI
- 98 SOBRIETÀ MONUMENTALE /
MONUMENTAL UNDERSTATEMENT
DI / BY LAURA TRALDI

COVER STORY

- 102 IL FUTURO DELLA MODERNITÀ / *THE FUTURE OF MODERNITY*
TESTO / ARTICLE DOMITILLA DARDI

SHOOTING

- 108 CONNECTIONS
1/4 DI / BY NADIA LIONELLO
FOTO / PHOTOS MIRO ZAGNOLI
- 113 2/4 DYNAMIC CONNECTIONS
DI / BY CAROLINA TRABATTONI
FOTO / PHOTOS PAOLO ROLZI
- 118 3/4 BLACK CONNECTIONS
DI / BY NADIA LIONELLO
FOTO / PHOTOS SIMONE BARBERIS
- 123 4/4 WOMEN CONNECTIONS
DI / BY CAROLINA TRABATTONI
FOTO / PHOTOS EMANUELE ZAMPONI

REVIEW

- 128 EVERGREEN
DI / BY KATRIN COSSETA

INservice

136 TRANSLATIONS

- 158 FIRMS DIRECTORY
DI / BY ADALISA UBOLDI